

Official Journal

of the European Communities

Volume 19 No L 161

23 June 1976

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1440/76 of 18 June 1976 implementing Protocol 6 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland** 1
- Commission Regulation (EEC) No 1441/76 of 22 June 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 1442/76 of 22 June 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- Commission Regulation (EEC) No 1443/76 of 22 June 1976 fixing the average producer prices for wine 6
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1444/76 of 22 June 1976 fixing for the 1976/77 marketing year the reference prices for hybrid maize for sowing** 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1445/76 of 22 June 1976 specifying the different varieties of *Lolium perenne* L.** 10
- Commission Regulation (EEC) No 1446/76 of 22 June 1976 on the repetition of an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the Hashemite Kingdom of Jordan 12
- Commission Regulation (EEC) No 1447/76 of 22 June 1976 on the invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to UNRWA 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1448/76 of 22 June 1976 temporarily suspending the invitations to tender under Regulation (EEC) No 79/75 on the sale of boned beef held by the intervention agencies** 18
- Commission Regulation (EEC) No 1449/76 of 22 June 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 19

Contents (continued)

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

76/549/EEC :

Commission Decision of 11 June 1976 relating to the urgent supply of grain sorghum as food aid to the Republic of Niger 20

76/550/EEC :

Commission Decision of 11 June 1976 relating to the urgent supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Senegal 22

76/551/EEC :

Commission Decision of 11 June 1976 relating to the urgent supply of maize as food aid to the Republic of Senegal 24

76/552/EEC :

Commission Decision of 11 June 1976 relating to the urgent supply of milled round grain rice as food aid to the Republic of Senegal 26

76/553/EEC :

Commission Decision of 11 June 1976 fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 358/76 28

76/554/EEC :

Commission Decision of 14 June 1976 fixing the minimum selling price for butter for the 30th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75 30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1440/76
of 18 June 1976
implementing Protocol 6 to the Agreement between the European Economic
Community and the Republic of Iceland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 113
thereof,

Having regard to Article 2 of Protocol 6 to the Agree-
ment signed on 22 July 1972, between the European
Economic Community and the Republic of
Iceland⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas it is possible to record that a solution satisfac-
tory to the Member States of the Community and
Iceland has been found at the present time to the
economic problems resulting from the measures
adopted by Iceland concerning fishing rights;

Whereas it is not necessary to amend the timetables
laid down in Article 1 of Protocol 6, and whereas the

reductions scheduled for 1 January 1976 may be
applied without any changes as from 1 July 1976,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Protocol 6 to the Agreement between the Euro-
pean Economic Community and the Republic of
Iceland, signed on 22 July 1972, shall be imple-
mented as from 1 July 1976. The customs duties to be
applied shall be those which are scheduled to take
effect as from 1 January 1976.

2. The President of the Council shall inform the
Republic of Iceland of the decision contained in this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 June 1976.

For the Council

The President

G. THORN

⁽¹⁾ OJ No L 301, 31. 12. 1972, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1441/76**of 22 June 1976****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 38/76⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 38/76, to the offer

prices and today's quotations known to the Commis-
sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 6, 13. 1. 1976, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 June 1976 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	41.29
10.01 B	Durum wheat	78.54 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	44.10 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	27.07
10.04	Oats	24.93
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	33.47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	4.69
10.07 B	Millet	36.30 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	40.33 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	69.95
11.01 B	Rye flour	73.90
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	132.25
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	73.86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1442/76

of 22 June 1976

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June
1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 June 1976 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0.81
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.40	0.40	0.40
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1443/76
of 22 June 1976
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1932/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 29. 7. 1975, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	No quotation	Bordeaux	No quotation
Montpellier	No quotation	Nantes	1-633
Narbonne	1-871	Bari	1-408
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	1-837	Chieti	1-400
Asti	1-616	Ravenna (Lugo, Faenza)	1-517
Firenze	1-575	Trapani (Alcamo)	No quotation
Lecce	No quotation	Treviso	No quotation
Pescara	1-377		
Reggio Emilia	1-634		
Treviso	No quotation		
Verona (for local wines)	1-663		u.a./hl
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	27-94
		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
R II		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Bari	1-546		
Barletta	1-546		
Cagliari	1-809		
Lecce	1-552		
Taranto	1-575		
		A III	
		Mosel-Rheingau	No quotation
R III	u.a./hl	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation		

⁽¹⁾Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1444/76

of 22 June 1976

fixing for the 1976/77 marketing year the reference prices for hybrid maize for sowing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 671/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2358/71 provides that a reference price for each type of hybrid maize for sowing shall be fixed annually; whereas these reference prices must be fixed on the basis of the free-at-frontier prices recorded during the past three marketing years, abnormally low prices being disregarded; whereas pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1578/72 of 20 July 1972 laying down general rules for fixing the reference prices and determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize for sowing⁽³⁾, only prices for third-country imports which are representative as regards quantity and quality should be taken into account;

Whereas Article 1 of the abovementioned Regulation defines the conditions of marketing and putting up

for sale to be taken into consideration for the purpose of fixing the reference price;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1976/77 marketing year the reference prices for the various types of hybrid maize for sowing falling within subheading 10.05 A of the Common Customs Tariff shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply with effect from 1 July 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.

ANNEX

No of type	Type of hybrid	FAO classification	Reference price in u.a./100 kg
1	Double hybrids	0 to 270	57
2	Double hybrids Top cross hybrids	270 to 450 0 to 270	53 53
3	Double hybrids Top cross hybrids	450 and over 270 and over	49 49
4	Three-cross hybrids	0 to 270	74
5	Three-cross hybrids	270 and over	70
6	Single hybrids	—	107

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1445/76
of 22 June 1976
specifying the different varieties of *Lolium perenne* L.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 671/75⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,

Whereas in Annex VIII to Council Regulation (EEC) No 833/76 of 5 April 1976 fixing certain prices and other amounts applicable in agriculture for the 1976/77 marketing year⁽³⁾, the amount of aid for seeds was fixed at different levels for *Lolium perenne* L. of high persistence, late or medium late, for *Lolium perenne* L. of low persistence, medium late, medium early or early, and for the new and other varieties of *Lolium perenne* L.;

Whereas in order to ensure uniform application throughout the Community of the procedures for granting aid, the different varieties of *Lolium perenne* L. must be defined and the list of the varieties of high persistence, late or medium late and of these varieties of low persistence, medium late, medium early or early, must be established;

Whereas it is therefore necessary to repeal Commission Regulation (EEC) No 964/75 of 11 April 1975 specifying the varieties of *Lolium perenne* L. to be regarded as 'late', 'medium late', and 'early' ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Varieties of *Lolium perenne* L. shall, within the meaning of the provisions adopted in implementation of Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71, be classified as 'of high persistence, late or medium late', and as 'of low persistence, medium late, medium early or early', by reference to the lists set out in the Annexes to this Regulation.

Article 2

Regulation (EEC) No 964/75 is hereby repealed.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 15. 4. 1975, p. 10.

ANNEX I — ANHANG I — BIJLAGE I — ALLEGATO I — BILAG I — ANNEXE I

Varieties of high persistence, late or medium late
 Sorten mit hoher Persistenz, späte oder mittelspäte
 Zeer standvastige rassen, late of halflate
 Varietà ad alta persistenza, tardiva o semi-tardiva
 Sorter med høj persistens, sildige eller halvsildige
 Variétés à haute persistance, tardives ou mi-tardives

1 Aberystwyth S. 23	21 Midas
2 Aberystwyth 101	22 Mom LP 16 (Grandstand)
3 Angela	23 Moretti
4 Akron	24 Parcour
5 Barenza	25 Patora
6 Berlenna	26 Pelo
7 Barrage	27 Perma
8 Caprice	28 Perray
9 Compas	29 Pickmere
10 Endura	30 Pleno
11 Ensporta	31 Romney
12 Fingal	32 Semperweide
13 Karin	33 Splendor
14 Kelvin	34 Sportiva
15 Kent Indigenous	35 Springfield
16 Lamora (Mommersteg's Weidouer)	36 Sprinter
17 Loretta	37 Talbot
18 Maestro	38 Tresceaver
19 Manhattan	39 Vigor (Melle)
20 Marathon	40 Wendy

ANNEX II — ANHANG II — BIJLAGE II — ALLEGATO II — BILAG II — ANNEXE II

Varieties of low persistence, medium late, medium early or early
 Sorten mit geringer Persistenz, mittelspäte, mittelfrühe oder frühe
 Weinig standvastige rassen, halflate, halfvroege of vroege
 Varietà a bassa persistenza, semi-tardiva, semi-precocce o precocce
 Sorter med lav persistens, halvsildige, halvtidlige eller tidlige
 Variétés à basse persistance, mi-tardives, mi-precoces ou precoces

1 Atempo	11 Oriel
2 Bocage	12 Pax Øtofte
3 Dux Øtofte	13 Presto Pajbjerg
4 Gazon	14 Printo
5 Hunsballe	15 Real (T)
6 Mito Daehnfeldt	16 Tailteann
7 Northern Irish	17 Verna Pajbjerg
8 Odengrün	18 Victoria trifolium
9 Odstein	19 Viris (Weiris)
10 Omar	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1446/76

of 22 June 1976

on the repetition of an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid
to the Hashemite Kingdom of Jordan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25
March 1976 on the supply of milk fats to certain deve-
loping countries and international organizations under
the 1976 food-aid programme⁽³⁾, provides *inter alia*
for the supply to the Hashemite Kingdom of Jordan
of 1 000 metric tons of butteroil obtained from butter
held by intervention agencies; whereas this country
has requested the supply of the abovementioned quan-
tity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No
694/76 of 25 March 1976 laying down general rules
for the supply of milk fats to certain developing coun-
tries and international organizations under the 1976
food-aid programme⁽⁴⁾, requires tenders to be invited
for such supplies; whereas Commission Regulation
(EEC) No 1222/76 of 24 May 1976⁽⁵⁾ provided for an
invitation to tender which had to be cancelled;
whereas, a new invitation to tender should therefore
be made;

Whereas the tendering procedure is effected following
the provisions of Commission Regulation (EEC) No
2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to
tender for the costs of manufacture and delivery of
butteroil as food aid to certain developing countries
and to the World Food Programme⁽⁶⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 578/76⁽⁷⁾; whereas, it is still
necessary to add a number of details, particularly as
regards the time limit for the submission of tenders
and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are hereby invited, in accordance with
the provisions of Regulations (EEC) No 694/76 and
(EEC) No 695/76, for the manufacture and delivery to
the Hashemite Kingdom of Jordan of one lot of 1 000
metric tons of butteroil.

2. Subject to the special provisions contained here-
inafter, the provisions of Regulation (EEC) No
2247/75 shall apply by analogy to the tendering proce-
dure and to the terms for manufacture and delivery of
the butteroil.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the
butteroil shall be taken over from the French interven-
tion agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements
as to quality and packing laid down in the Annex to
Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up exclu-
sively in containers of 5 kg.

3. The marking to be applied on the containers, as
prescribed in Chapter II 2 (b) of the Annex
mentioned in the preceding paragraph, shall be as
follows :

'Butteroil — Gift of the European Economic Commu-
nity to the Hashemite Kingdom of Jordan — For free
distribution.'

Article 3

1. Delivery shall be effected from a port to be indi-
cated in the tender, chosen from among Community
ports accessible for ocean-going ships having a regular
line to the country of destination.

2. Delivery at the port of loading shall take place
on a date to be fixed by the intervention agency
concerned and which must be after 1 but not later
than 15 August 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 137, 26. 5. 1976, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1976, p. 16.

Article 4

The time limit for the submission of tenders shall be 6 July 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1447/76

of 22 June 1976

on the invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to UNRWA

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1348/75 of 26 May 1975 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 programme⁽³⁾, makes provisions, *inter alia*, for 2 000 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to the United Nations Relief and Works Agency, hereinafter called 'UNRWA';

Whereas Council Regulation (EEC) No 1299/76 of 1 June 1976 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 programme⁽⁴⁾, makes provisions, *inter alia*, for 700 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to UNRWA;

Whereas, UNRWA has requested the delivery of a lot of 800 metric tons of skimmed-milk powder, of which 100 metric tons can still be delivered pursuant to Regulation (EEC) No 1348/75, while the remaining quantity of 700 metric tons must be supplied in respect of Regulation (EEC) No 1299/76;

Whereas under Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1347/75 of 26 May 1975 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 programme⁽⁵⁾, and under Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1298/76 of 1 June 1976 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations, under the 1976 programme⁽⁶⁾, such supplies are as a rule to be put out to tender;

Whereas the tendering procedure should for the main point be retained as the procedure determined at the present time for similar cases;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders shall be invited in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1347/75, (EEC) No 1348/75, (EEC) No 1298/76 and (EEC) No 1299/76, for the costs of delivery CIF Ashdod pursuant to Article 5 to UNRWA of a lot of 800 metric tons of skimmed-milk powder bought in under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 804/68, and held by the Belgian intervention agency.

2. At the time it is withdrawn from stock, the skimmed-milk powder shall, as to quality, satisfy the requirements laid down in Annex 1 to Commission Regulation (EEC) No 1108/68 of 27 July 1968 on detailed rules of application for the public storage of skimmed-milk powder⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1457/75⁽⁸⁾.

The conditions for packing are laid down in the Annex to this Regulation.

3. The intervention agency shall supply a further 2 % empty bags identical to those containing the goods. The successful tenderer undertakes to have these bags mentioned on the bill of lading.

4. Loading shall take place as soon as possible and not later than 10 August 1976.

Article 2

1. The Belgian intervention agency shall draw up the notice of invitation to tender, which shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the closing date for the submission of tenders.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 145, 6. 6. 1975, p. 17.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1976, p. 3.

2. The closing date for the submission of tenders shall be 6 July 1976 at 12 noon.

3. The intervention agency shall indicate in its notice the warehouses where the skimmed-milk powder is held.

Article 3

1. Tenders, which shall be in writing, shall be submitted either by delivery by hand to the intervention agency against acknowledgment of receipt or by registered letter addressed to the intervention agency.

2. Each tender shall indicate only one lot.

3. The tender shall indicate :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the amount, expressed in Belgian francs, for which the tenderer undertakes to deliver the skimmed-milk powder cif under the conditions laid down in Article 5 including the insurance costs covering the value of the goods ;
- (c) the port of embarkation, which may be any Community port.

4. The tender shall not be valid unless :

- (a) it relates to the whole of the lot to which the invitation to tender relates ;
- (b) proof is furnished that before the time limit for submission of tenders is expired, the tenderer has given the security fixed in Article 4.

5. The tender may not be withdrawn.

Article 4

1. The security required for the invitation to tender shall be two units of account per metric ton of skimmed-milk powder.

2. It shall take the form, at the option of the Member State concerned, either of a cheque made out in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. Delivery costs shall be the costs incurred up to the time when the goods are deposited on the quay-side or on board lighters, if used, all costs subsequent to delivery, including costs of taking delivery, to be borne by the recipient.

2. Any demurrage costs at the port of unloading in respect of delays attributable to the recipient shall be chargeable to the latter. The rates and other details

concerning such costs shall be laid down in the contract between the successful tenderer and the carrier and must have been previously agreed upon between the former and the delivery agent of the recipient.

3. Except in cases of *force majeure* every successful tenderer shall accept all financial liability devolving upon the Community by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder at the place and by the time appointed, provided always that UNRWA has made it possible for the skimmed-milk powder to be so delivered. Costs incurred by reason of failure to deliver the skimmed-milk powder as a result of *force majeure* shall be borne by the Belgian intervention agency.

Article 6

In the light of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, a maximum amount, expressed in units of account, shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award.

Article 7

1. A tender shall be refused if the amount proposed, converted into units of account, is more than the maximum fixed for the lot in question.

2. Without prejudice to the provisions of paragraph 1, the successful tenderer shall for each lot be the one making the lowest offer. Where two or more valid offers specify amounts which when converted into units of account are identical, the award shall be made by drawing lots.

3. Each tenderer shall be immediately notified by the intervention agency of the result of his participation in the invitation to tender. The intervention agency concerned shall immediately inform the Commission of the name and address of the successful tenderers.

4. Rights and obligations arising in connection with the invitation to tender shall not be transferable.

Article 8

When the successful tenderer takes delivery of the skimmed-milk powder, he shall ensure that the quantity handed over corresponds to the quantity to be delivered.

Furthermore, he shall ensure that the packing of the skimmed-milk powder satisfies the requirements laid down in Article 1 (2).

Article 9

The Belgian Government shall :

1. ensure that the successful tenderer shall :

- (a) notify the recipient, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading ;
- (b) at least 10 clear days in advance, inform the recipient of the expected date of arrival at the port of ship's unloading ;
- (c) have included in the terms of the charter party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the recipient of the ship's probable date of arrival in port ;

2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 10

1. The goods shall be regarded as delivered *cif* when they are deposited on the quayside in the port of unloading or on board lighters, if used.

2. On delivery in accordance with paragraph 1 UNRWA shall issue a certificate declaring that the skimmed-milk powder has been delivered.

Article 11

1. Save in the case of *force majeure*, the tendering security shall be released only if :

(a) the tender has not been accepted ;

(b) the tenderer :

- has not withdrawn his tender before the decision awarding the tender,
- has furnished the certificate provided for in Article 10 (2).

2. The security shall be released immediately.

3. In cases of *force majeure* the intervention agency selling the skimmed-milk powder shall decide on the measures to be taken having regard to the circumstances invoked.

Article 12

The intervention agency shall pay to the successful tenderer the amount stated in his tender upon production of the certificate referred to in Article 10 (2).

Article 13

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the skimmed-milk powder to which this Regulation applies.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

*ANNEX***CONDITIONS FOR PACKING**

The packing containing a net weight of 25 kg and made up in one of the following ways :

- I. Four Kraft paper bags of a strength representing at least 70 g/m² ;
one interposed tar-lined paper bag, of a strength representing at least 140 g/m² ;
one polyethylene inner bag at least 0.06 mm thick, welded or double bound.
 - II. One Kraft paper bag of a strength representing at least 70 g/m² ;
one Kraft paper bag with a polyethylene layer of a strength representing at least 80 g + 15 g/m² ;
three Kraft paper bags of a strength representing at least 70 g/m² ;
one polyethylene inner bag at least 0.06 mm thick, welded or double bound.
 - III. One Kraft paper outer bag of a strength representing at least 85 g/m² ;
one Kraft paper bag with a polyethylene layer of a strength representing at least 70 g + 15 g/m² ;
two Kraft paper bags of a strength representing at least 70 g/m² ;
one polyethylene inner bag at least 0.12 mm thick, welded or double bound.
 - IV. The packing shall be marked with the following markings in letters at least 1 cm high :
'Skimmed-milk powder—Gift from the European Economic Community to UNRWA for the benefit of Palestine refugees.'
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1448/76**of 22 June 1976****temporarily suspending the invitations to tender under Regulation (EEC) No 79/75 on the sale of boned beef held by the intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 of 14 January 1975 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 454/76 ⁽⁴⁾, provides for the sale, by periodic tendering procedure, of boned beef held by the intervention agencies;

Whereas, in view of the movement of the stocks of boned beef held by the intervention agencies and the

seasonal trend of market prices for such meat, the sale thereof should be temporarily suspended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The invitations to tender provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 79/75 shall be suspended during July and August 1976.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1976, p. 77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1449/76
of 22 June 1976
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3058/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1675/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1439/76⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1675/75 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 26. 11. 1975, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 61.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 22. 6. 1976, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 June 1976 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 8.30 5.98 ⁽¹⁾ 8.30 5.98 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 June 1976

relating to the urgent supply of grain sorghum as food aid to the Republic of
Niger

(Only the French text is authentic)

(76/549/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2752/75 of 29 October 1975 derogating from Regula-
tion (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures
laid down for the mobilization of food aid to the coun-
tries of the Sahel and Ethiopia⁽⁴⁾,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant 10 000 metric tons of
grain sorghum to Niger under its 1974/75 food-aid
programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it
is necessary to have recourse to contracts by mutual
agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regula-
tion (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975, the
Office National Interprofessionel des Céréales (ONIC)
Avenue Bosquet, Paris 7e (the intervention agency)
shall conclude a private contract for the purchase on
the Community market of 10 000 metric tons of grain
sorghum for delivery to Niger.

2. In concluding the private contract, ONIC must
seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and
supply of the products delivered to Cotonou.

4. The product shall be delivered in new 50 kg jute
sacks.

The sacks shall be marked by printing:

'Sorgho — Don de la Communauté économique euro-
péenne à la République du Niger'.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 93.

Article 2

The product referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, with a moisture content not exceeding 14 %.

If the product does not meet these requirements it shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of five units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realised due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 4

Shipment shall be carried out between :

- 1 and 15 July 1976 (lots 1 and 2 — 2 500 metric tons and 2 500 metric tons),
- 15 and 30 July 1976 (lots 3 and 4 — 2 500 metric tons and 2 500 metric tons).

Article 5

The intervention agency shall request the interested party to specify the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 11 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 June 1976

relating to the urgent supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Senegal

(Only the French text is authentic)

(76/550/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975 derogating from Regulation (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures laid down for the mobilization of food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia⁽⁴⁾,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant 3 974 metric tons of common wheat flour to the Republic of Senegal under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the first Article of Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975, the Office National Interprofessionnel des céréales (ONIC), Avenue Bosquet, Paris 7e (the intervention

agency) shall conclude a private contract for the purchase on the Community market of 3 974 metric tons of common wheat flour for delivery to the Republic of Senegal.

2. In concluding the private contract, ONIC must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to the quay at the port of Dakar.

4. The product shall be delivered in new 50 kg cotton sacks.

The sacks shall be marked by printing:

'Farine de froment — Don de la Communauté économique européenne à la République du Senegal.'

Article 2

The product referred to in Article 1 must meet the following standards:

- moisture content: maximum 14 %,
- protein content: minimum 10.5 % (N × 6.25 on dry matter),
- ash content: maximum 0.52 % of dry matter.

If the product does not meet these requirements it shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of 10 units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realised due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 93.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 July 1976.

Article 5

The intervention agency shall request the interested party to specify the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 11 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION
of 11 June 1976
relating to the urgent supply of maize as food aid to the Republic of Senegal
(Only the French text is authentic)

(76/551/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1143/76⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975 derogating from Regulation (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures laid down for the mobilization of food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia⁽⁴⁾,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant 7 000 metric tons of maize to the Republic of Senegal under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975, the Office National Interprofessionnel des Céréales (ONIC), Avenue Bosquet, Paris 7^e (intervention agency) shall conclude a private contract for the

purchase on the Community market of 7 000 metric tons of maize for delivery to the Republic of Senegal.

2. In concluding the private contract, ONIC must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to the quay at the port of Dakar.

4. The products shall be delivered in new 50 kg jute sacks in two parts of 3 500 metric tons each.

The sacks shall be marked by printing:

'Maïs — Don de la Communauté économique européenne à la République du Senegal.'

Article 2

The product referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed.

If the product does not meet these requirements it shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of five units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realised due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 July 1976.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 93.

Article 5

The intervention agency shall request the interested party to specify the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 11 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 June 1976

relating to the urgent supply of milled round grain rice as food aid to the Republic of Senegal

(Only the Italian text is authentic)

(76/552/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975 derogating from Regulation (EEC) No 1693/72 in respect of the procedures laid down for the mobilization of food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia⁽⁴⁾,

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 1 000 metric tons of husked rice (in other words, 775 metric tons of round grain milled rice) to the Republic of Senegal under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary to have recourse to contracts by mutual agreement;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2752/75 of 29 October 1975, the Italian intervention agency for rice (Ente Risi), Piazza Pio XI, 1, Milan, shall conclude a private contract for purchase on the Community market of 775 metric

tons of milled round grain rice for delivery to the Republic of Senegal.

2. In concluding the private contract, Ente Risi must seek the least onerous terms possible.

3. The contract shall be for the purchase and supply of the products delivered to the quay at the port of Dakar.

4. The product shall be packed in 50 kg new jute sacks.

The sacks shall be marked by printing:

'Riz — Don de la Communauté économique européenne à la République du Sénégal.'

Article 2

The product referred to in Article 1 must meet the following requirements:

- moisture: 15 %,
- broken rice: 5 % maximum,
- chalky grains: 3 % maximum,
- grains striated with red: 3 % maximum,
- spotted grains: 1 % maximum,
- stained grains: 0.50 % maximum,
- yellow grains: 0.050 % maximum,
- amber grains: 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

Article 3

1. A security of a value of 10 units of account per metric ton shall be given by the party concerned on the signature of the contract. It shall be released on the completion of the operations in question within the time limit laid down and also for those quantities not realized due to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 93.

Article 4

Shipment shall be carried out between 1 and 15 July 1976.

Article 5

The intervention agency shall ask that the interested party specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received together with a copy of the private contract.

Article 6

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 11 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 11 June 1976

fixing the maximum export refund for milled long grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 358/76

(76/553/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 358/76 of 19 February 1976 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of milled long grain rice to certain third countries⁽⁵⁾, and in particular Articles 10 (1) and 11 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on milled long grain rice was issued under Regulation (EEC) No 358/76; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾, amended 5 May 1976⁽⁷⁾, associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 35 000 metric tons;

Whereas Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 358/76 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 10

(2) of Regulation (EEC) No 358/76 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 1 557 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for milled long grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 10 June 1976 is hereby fixed at 99.79 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 44, 20. 2. 1976, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No C 41, 21. 2. 1976, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No C 102, 5. 5. 1976, p. 4.

ANNEX

**The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1**

1 Bfr	=	0.0205519	u.a.
1 Dkr	=	0.131956	u.a.
1 DM	=	0.310580	u.a.
1 Fl	=	0.298056	u.a.
1 FF	=	0.170552	u.a.
1 £	=	1.43469	u.a.
100 Lit	=	0.0959508	u.a.

COMMISSION DECISION

of 14 June 1976

fixing the minimum selling price for butter for the 30th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 232/75

(76/554/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice cream⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1067/76⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invita-

tion to tender; whereas the amount of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76 of 5 April 1976⁽⁷⁾, reduces the scope of Regulation (EEC) No 232/75 to the butter to be used when processed into pastry products (formula A);

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 30th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

For the 30th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 232/75, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 8 June 1976, the minimum selling price and, without prejudice to the provisions of the second subparagraph of Article 12 (1) of the said Regulation, the processing security shall be as follows :

Fat content of the butter	Use to which the butter is to be put (Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 232/75)	Minimum selling price in u.a./100 kg butter	Processing security in u.a./100 kg butter
82 % or more	Formula A	85	150

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 June 1976.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 121, 8. 5. 1976, p. 37.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.